

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ КОНЦЕПТА «СТРАХ» В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Курганова А.А.,

*студентка 5-го курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Бочкова Г.Ш., старший преподаватель*

В последнее время наблюдается повышенный интерес лингвистов к понятию концепта. Число исследований, основанных на анализе концепта возрастает. Существуют различные подходы к его определению. В самом общем виде концепт, по мнению Ю.С. Степанова, можно представить с одной стороны, "как сгусток культуры в сознании человека: то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека и, с другой стороны, концепт, - это то, с помощью чего человек сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее" [4]. Широкое значение концепт приобрел в работах О. Селивановой, которая отмечает, что "концепт отображает предмет реального или идеального мира и сохраняется в памяти носителей языка как вербальный субстрат" [3].

Эмоциональный концепт, с точки зрения языка, представляет особый интерес для лингвистов. Средства выражения эмоций широко представлены на различных уровнях языка во многих культурах. Одной из наиболее часто встречаемых и важных эмоций является страх. Эта эмоция отличается разнообразностью средств вербализации, специфической лексикой и синтаксисом.

Одним из ярких примеров проявления концепта страха является произведение Стивена Кинга «Ночная Смена». Стивен Кинг является автором многочисленных историй ужасов, безусловно, его рассказы представляют собой широкий спектр культурных и лексических аспектов английского языка. Поскольку страх является одним из ключевых концептов культуры, анализ данной категории концепта определяет актуальность выбранной темы.

Цель работы – выявление языковых средств выражения концепта «Страх» в английском языке.

Материал и методы. Исследование практического материала проводилось на основе методов концептуального и контекстуального анализа. При отборе использовался метод сплошной выборки примеров. Материалом для исследования послужил сборник рассказов «Ночная Смена» Стивена Кинга [1].

Результаты и выводы. Концепт – сложное явление, образующее семантическое пространство конкретного языка [2]. Познавательная деятельность человека рассматривается как способность ориентироваться в мире и связана с необходимостью опознавать, различать предметы; концепт служит для обеспечения этой операции.

Эмоциональные концепты отражают способы восприятия мира, составляют его эмоциональную картину, а также являются важной частью культуры каждого народа.

Исходя из нашего исследования, лексические средства выражения концепта языка, следующие:

1. Языковая единица «страх», слова с такой же лексемой и синонимы.
2. Глагольные конструкции.
3. Герундиальные, инфинитивные и причастные конструкции.
4. Прямое указывание и маркировка причин страха. Это может быть одушевленный или неодушевленный предмет; социальный статус, внешность, место, изображение событий и т.д.
5. Особенности синтаксиса: умолчание, парцелляция, градация, риторические вопросы.
6. Описание психосоматических изменений.
7. Ассоциации с цветом и ощущением.
8. Метафоры.

Доминантными по частоте использования средствами являются лексемы со значением «страх», их синонимы и другие лексические средства, содержащие данное концептуальное значение. К ним относятся: *fearful, fearsome, fright, terror, horror, afraid, dread,*

dismay, apprehension, awe, panic, alarm, unease и т.д. Страх проявляется с разной интенсивностью, для определения которой используются слова, близкие по значению, синонимы, и те, что относятся к так называемой периферии концепта.

Широко представлены каузаторы страха, выполняющие функцию маркировки внешней угрозы, устрашающего вида, аномального поведения и т.д.:

(1) But the lawnmower man was the true obscenity

(2) The lawnmower man had removed his clothes - every stitch. They were folded neatly in the empty birdbath that was at the center of the back lawn.

(3) Naked and grass-stained, he was crawling along about five feet behind the mower, eating the cut grass. Green juice ran down his chin and dripped on to his pendulous belly.

(4) The lawnmower man crawled rapidly by, eating grass.

(5) The lawnmower man swerved and ate the mole.

(6) He was still naked, still fat, still terrifying.

Еще одним часто встречающимся в тексте средством является описание неприятных ощущений, вызванных страхом, психосоматических изменений, вызванных стрессовой ситуацией: sick, sickening, paralyzing, breathless, knee-weakening, swooning, dragging.

(1) She laughed to cover her confusion.

(2) She screamed and dropped the car and the box.

(3) One night late in July she frightened herself by going on a hysterical crying jag in her apartment.

(4) The nightmare came in early August.

(5) But she was paralyzed.

(6) She struggled to break out of her paralysis and couldn't.

Очень часто неодушевленные предметы наделяются чертами живых существ. Страх также приобретает способность перемещаться, прыгать и т.д.: My yearning turns to horror as cold as the grave, as white and silent as bones in a shroud.

В процессе анализа также была отмечена цветовая палитра и ее роль в создании концепта. Они, в основном, создают чувство тревоги, напряжения, беспокойства, эмоциональный накал: red, dark blue, green, white, brown. Стоит отметить роль белого и светло-голубого цветов, которые не только работают на эмоциональный посыл, но также создают определённую фоновую картину и вызывают необходимые автору ассоциации.

(1) The aged red power mower the fat man had brought in his van was running on its own.

(2) It was running at a fever pitch, tearing through the unfortunate grass of Harold Parkette's back lawn like an avenging red devil straight from hell.

(3) A panicky brown streak

(4) Green hair was growing on these buck teeth. It almost looked like grass

(5) But its eyes - they looked red.'

(6) Little tinkling silver bells,

(7) As white and silent as bones in a shroud.

(8) She was a dead thing somehow come back to life in this black howling storm.

(9) Her little face was a ghastly corpse white, her eyes a red and silver that you could fall

В каждом произведении также присутствуют средства звукового выражения. Их можно разделить на «громкие» и «тихие». Использование каждого из типов зависит оттого, какой эффект хочет вызвать автор. В ситуации, где эмоциональное напряжение только нарастает, Стивен Кинг обращается к словам, обозначающим тишину, спокойствие. Герой осознает, что опасность «прячется», и боится. Жужжание, вой и рев, в свою очередь, уже переходят в ряд внешней угрозы.

(1) A sudden racketing roar startled him out of the new doze he had just been slipping into. Harold jumped to his feet, knocking his chair over and staring around wildly.

(2) It screamed.

(3) It bolted across the cut band of lawn towards safety under the porch, a panicky brown streak Blatting and howling, it roared over the mole and spat it out in a string of fur and entrails that reminded Harold of the Smiths' cat.

(4) Out front the lawnmower blatted and howled.

(5) The sound of the insane lawnmower seemed to be growing louder and louder, drowning out everything in the universe.

Стоит выделить роль различных вещей снов и предсказаний, которые также являются частью концепта.

Заключение. В ходе исследования были выявлены основные средства выражения концепта «Страх»: языковая единица «страх», слова с такой же лексемой и синонимы; глагольные конструкции; герундиальные, инфинитивные и причастные конструкции; прямое указывание и маркировка причин страха; особенности синтаксиса (умолчание, парцелляция, градация, риторические вопросы); описание психосоматических изменений; ассоциации с цветом и ощущением; метафоры. Доминирующее место занимают лексемы *fear* или ее многочисленные синонимы. Каузаторы, локативы, описание звуков и психосоматических изменений так же широко представлены в тексте. Меньшая роль отведена герундиальным, инфинитивным и причастным конструкциям.

1. King, S. *The Night Shift* / S. King. – N.Y.: Doubleday, 1978. – 336 с.
2. Аверинцев, С.С. *Энциклопедический словарь* / С.С. Аверинцев. – Moscow: Большая, 1995. – 320 с.
3. Селиванова, О.О. *Современная лингвистика* / О.О. Селиванова. – Полтава: Окружение К, 2008. – 712 с.
4. Степанов, Ю.С. *Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования* / Ю.С. Степанов. – М., 1997. – 40-43 с.

АНТРОПОНИМНОЕ ПРОСТРАНСТВО «ПАМЯТНЫХ КНИЖЕК ВИТЕБСКОЙ ГУБЕРНИИ» ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XIX – НАЧАЛА XX В.

Лазарев П.Д.,

студент 4-го курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь

Научный руководитель – Мезенко А.М., доктор филол. наук, профессор

В номинативной деятельности человека имена собственные занимают особое место, и необходимость изучения и научного осмысления ономастической номинации привела к выделению особой отрасли языкознания – ономастики, где объектом анализа выступают собственные имена, в числе которых представлены антропонимы – имена людей и их отдельные составляющие: происхождение, эволюция, закономерности функционирования, география [1].

Вопрос выявления исторических особенностей развития антропонимной системы Витебской губернии и ныне Витебской области является существенным в белорусской ономастической науке.

Актуальность данной работы заключается в том, что анализ «Памятных книжек Витебской губернии» позволил впервые интерпретировать антропонимикон жителей Витебской губернии конца XIX – начала XX вв. в рамках целостной антропонимной парадигмы, выявить причины субъективизации имянаращения того периода.

Цель нашего исследования – выявить границы и особенности антропонимного пространства Витебщины конца XIX – начала XX в.

Материалы и методы. «Памятные книжки Витебской губернии» – официальные справочно-адресные ежегодники, выходившие в 1861–1914 годы. Издавался Витебским губернским статистическим комитетом, печатался в Санкт-Петербурге (1864–67) и Витебске (в остальное время). Всего выпущено 31 «Памятная книжка».

Материалом исследования послужил свод имен, фамилий и сведений о социальном положении людей, живших в те годы на территории Витебской губернии, зафиксированный в «Памятных книжках Витебской губернии».

Исследование проводилось на материалах следующих разделов «Памятных книжек»:
– адрес – календарь, в котором перечислен состав всех губернских и уездных правительственных и общественных учреждений;

– административный справочник, в котором содержатся списки крупных землевладельцев губернии.

В процессе исследования использованы: описательно-аналитический; сравнительно-сопоставительный; элементы статического метода.